

Année scolaire 2000/2001

Travaux présentés au XXXIX^e Concours Cerlogne par les écoles de la Vallée d'Aoste, de Celle San Vito, de Faeto, de la Savoie et du Piémont

AOSTE – “Institut Don Bosco”

1) Ecole Primaire (2593)

Cl. 2^e – Inst. Anello Mikaela, Brizzi Gabriella, Tosi Anna Francesca, Tovaglia-
ti Federica et Vacher Cristina.

“ *La Migration* ” – Un album illustré.

AOSTE – “Quartiere Cogne”

1) Ecole Primaire (2594)

Cl. 1^e et 2^e, cours A et B – Inst. Brigantino Patrizia, Masserano Alberto, Palla-
bazzar Ivana, Tringali Mariuccia et Rossi Loredana.

“ *Émigrer pourquoi...* ” – Un album illustré.

AOSTE – “Ettore Ramires”

1) Ecole Primaire (2595)

Cl. 2^e cours A et B – Inst. Berlier Carla, Comé Cesira, Fornari Clea, Pinto
Lucia.

“ *Le ramoneur* ” – Un album illustré.

2) Ecole Primaire (2596)

Cl. 5^e cours A et B – Inst. Barailler Nadia, Cottino Katia, Pennazio Erika, Plati
Maria, Salvadori Fiorella, et Zanin Franco.

“ *Parteuì a l'itragi... pe traallì é veuvre* ” – Un album illustré.

AOSTE – “San Giuseppe”

1) Ecole Primaire (2597)

Toutes les classes – Inst. Berthod Paola, Ceriano Emma, Chabloz Luisella,
Fournier Attilia, Grange Rosella, Pivot Cinzia et Pramotton Carla.

“ *Le ramoneur* ” – Un album illustré.

ARNAD

1) Ecole Maternelle (2598)



“I boffe dè Perlo vé dounoun ou boundjor”.

(Photo Fotovideo e dintorni)

Inst. Bonel Lorella, Felesini Bianca, Joly Angela et Rolland Caterina.
 “ *L’émigration* ” – Un album illustré. Une vidéocassette.

2) Ecole Primaire (2599)

Cl. 1^e, 2^e, 3^e – Inst. Girod Nadia, Noro Fabrizio, Pierotti Loredana, Praduroux Daniela, Rolland Irene et Ruggeri Rita.
 “ *L’émigration* ” – Un album illustré.

3) Ecole Primaire (2600)

Cl. 4^e, 5^e, – Inst. Champurney Augusta, Lazier Maria Teresa, Perruchon Alma et Praduroux Daniela.
 “ *L’émigration ou à la recherche d’un gagne-pain hors de la commune* ” – Un album illustré. Deux cassettes

BIONAZ et OYACE

1) Ecole Primaire (2601)

Toutes les classes – Inst. Lotto Stefano, Trentaz Mery et Venturini Lucia.
 “ *L’émigration* ” – Un album illustré.

BRUSSON

1) Ecole Maternelle (2602)

Inst. Brunello Luciana et Lévêque Clelia.

“ *Émigration saisonnière* ” – Un album illustré.

2) Ecole Primaire (2603)

Cl. 1^e, 4^e et 5^e – Inst. Bordet Daniela, Curtaz Serafina, Dufour Marina, Fosson Gemma et Priod Marina.

“ *L’émigration ou à la recherche d’un gagne-pain hors de la commune* ” – Un album illustré.

3) Ecole Primaire (2604)

Cl. 2^e, 3^e – Inst. Gradizzi Sara, Janin Maria et Lévêque Lauretta.

“ *L’émigration ou à la recherche d’un gagne-pain hors de la commune* ” – Un album illustré.

4) Ecole Moyenne (2605)

Cl. 3^e – Prof. Fraccaro Nadia, Landi Perret Gemma, Rossetti Quey Ilaria.

“ *L’émigration* ” – Un album illustré.



Des “émigrés” à Paris.

(Photo Fotovideo e dintorni)

“Garçons de café”.
(Photo Fotovideo e dintomi)



CHALLAND- SAINT-ANSELME

- 1) Ecole Maternelle (2606)
Inst. Fosson Chiara et Sarteur Marisa.
“ *L’émigration* ” – Un album illustré.
- 2) Ecole Primaire (2607)
Toutes les classes – Inst. Aymonod Giuseppe, Bourg Anna Liliana, Foy Vilma, Revil Daniella et Vicquéry Piera.
“ *L’émigration* ” – Un album illustré.

CHAMBAVE

- 1) Ecole Primaire (2608)
Cl. 3^e, 4^e et 5^e – Inst. Bos Marisa, Colabello Amalia, Money Tiziana, Roncari Elena, Trèves Ornella et Vuillermoz Rita.
“ *Lé Tsambosar a l’étrandzé* ” – Un album illustré.

CHAMPDEPRAZ

- 1) Ecole Primaire (2609)
Toutes les classes – Inst. Cretier Nalda, D’Hérin Renza, Foy Susanna et Marquis Rosanna.
“ *L’émigrachion é l’immigrachion* ” – Un album illustré.

COGNE – Chef-lieu

- 1) Ecole Primaire (2610)
Cl. 2^e, 3^e – Inst. Bérard Giovanna et Daudry Marie Claire.
“ *L’émigration* ” – Un album illustré.

DONNAS – Vert

- 1) Ecole Maternelle (**2611-2612-2613-2614**)
Inst. Cominet Valeria, Chabloz Antonella et Zuccon Valeria.
“ *Émigration* ” – Quatre albums illustrés.
- 2) Ecole Primaire (**2615-2616**)
Toutes les classes – Inst. Binel Tiziana, Bondon Giulia, Cheraz Maura, Dalle Ilda, D’Angelo Cristina, Fragiacomio Giorgio et Vuillermoz Rosanna.
“ *L’émigrachón* ” – Deux albums illustrés. Deux cassettes.

FONTAINEMORE

- 1) Ecoles Maternelle et Primaire (**2617**)
Toutes les classes – Inst. Yon Maria Grazia (EM), Blanchet Daniela et Nicco Giuseppina (EP).
“ *L’émigration* ” – Un album illustré.

GABY

- 1) Ecole Maternelle et Primaire (**2618**)
Inst. Lazier Luciana et Storto Maria (EM),
Armani Simona et Stevenin Nerina (EP).
“ *L’émigration* ” – Un album illustré.

GRESSONEY-LA-TRINITÉ

- 1) Ecole Maternelle (**2619**)
Inst. Canale Clapetto Agnese et Ganis Simona.
“ *Mon village perçu par les cinq sens* ” – Un album illustré.

GRESSONEY-ST-JEAN

- 1) Ecole Maternelle et Primaire (**2620**)
Inst. Crotta Enrica, Stevenin Nadia et Trenta Patrizia .
“ *L’émigration* ” – Un album illustré.



Une jeune accordéoniste de Cogne.

(Photo Fotovideo e dintorni)

ISSOGNE

1) Ecole Primaire (2621)

Cl. 1^e, 2^e et 3^e – Inst. Bordet Daniela, Chappuis Paola, Dublanc Claudia, Peracca Neva et Sezian Nadia.

“ *L’émigration ou à la recherche d’un gagne-pain hors de la commune* ” – Un album illustré.

2) Ecole Primaire (2622)

Cl. 4^e – Inst. Mantovani Nadia.

“ *L’émigration* ” – Un album illustré.

3) Ecole Primaire (2623)

Cl. 5^e – Inst. Jaccod Brunella, Joly Clara et Noro Fabrizio.

“ *Mémoires d’une famille* ” – Un grand album illustré.

LA THUILE

1) Ecole Primaire (2624)

Cl. 1^e, 2^e et 3^e – Inst. Boverod Nadia et Mellé Ivana.

“ *L’Émigrachón. Lo chaque l’é preste, fa partì* ” – Un album illustré. Une cassette.

LILLIANES

1) Ecole Maternelle (2625)

Inst. Juglair Anita et Storto Maria.

“ *L’émigration* ” – Un album illustré.

2) Ecole Primaire (2626)

Toutes les classes – Inst. Clapasson Anna, Rolland Elsa et Vallomy Sandra.

“ *L’émigration* ” – Un album illustré.

MONTJOVET – Chef-lieu

1) Ecole Primaire (2627)

Toutes les classes – Inst. Basilisco Maddalena, Barbieri Franca, Crecca Luciana, Crétier Ivana, Dagnès Edi Carla, Dhérin Natalia, Favre Elda, Vicquéry Marisa et Yon Elisabetta.

“ *L’émigration* ” – Un album illustré.

NUS

1) Ecole Primaire (2628)

Cl. 1^e – Inst. Berthod Sonia, Gal Maria et Peraillon Laura.

“ *L’émigration* ” – Un album illustré.

PERLOZ (organisation de la fête)

POLLEIN

1) Ecole Primaire (**2629**)

Cl. 1^e et 5^e – Inst. Gerbelle Piero, Paris Alberto et Réan Luigia.

“ *Le-s-émigré* ” – Un album illustré.

ROISAN

1) Ecole Primaire (**2630**)

Cl. 1^e, 2^e et 5^e – Inst. Dufour Aurelia, Jacquin Annalisa et Preyet Raffaella.

“ *L’émigrachoun* ” – Un album illustré.

SAINT-NICOLAS

1) Ecole Maternelle (**2631**)

Inst. Rumiod Elga et Vagneur Bruna.

“ *La commune et les villages qui la composent* ” – Un album illustré.

2) Ecole Primaire (**2632**)

Cl. 1^e, 2^e, 3^e, 4^e – Inst. Chappuis Annalisa, Denarier Silvana, Gerbelle Daria et Voulaz Paola.

“ *L’émigration* ” – Un album illustré.

VALGRIENCHE

1) Ecole Maternelle et Primaire (**2633**)

Cl. 1^e, 2^e, 4^e, 5^e – Inst. Gerbelle Laura (MT) et Angeli Margherita (EP).

“ *Conte d’émigrachón di Vagrezèn* ” – Un album illustré.

VERRAYES – Chef-lieu et Champagnette

1) Ecoles Maternelles (**2634**)

Inst. Bancod Gioconda, Coutier Manuela, Farys Alma, Masini Daniela et Pignet Luciana.

“ *L’émigration* ” – Un album illustré.

VERRÈS

1) Ecole Primaire (**2635**)

Cl. 1^e Cours A et B, 2^e – Inst. Baudin Franca, Luisi Annalisa, Pollono Elisa, Révil Franco et Ruju Emanuela.

“ *Émigration et Immigration* ” – Un album illustré.

VILLENEUVE

- 1) Ecole Moyenne “M. I. Viglino” (2636)
Cl. 2^e cours C – Prof. Della Valle Anna Maria et Fossieret Claudio.
“ *L’émigration* ” – Un album illustré.

CELLE SAN VITO (Foggia)

- 1) Ecole Primaire et Moyenne (2637)
Cl. 1^e, 2^e, 3^e (EP) Cl. 1^e, 2^e, 3^e (MOY) – Inst. Minutillo Tecla.
“ *L’emigrazione* ” – Un album illustré.

FAETO (Foggia)

- 1) Ecole Primaire “Don Maurilio de Rosa” (2638)
Cl. 4^e, 5^e – Inst. Meola Antonietta et Pavia Andreanna.
“ *La Megraziunne* ” – Un album illustré.
- 2) Ecole Primaire et Moyenne “Virgilio” de Troia (2639)
Cl. 5^e, (EP) Cl. 1^e, 2^e, 3^e (MOY) – Inst. Antonietta Meola et Prof. Cacchio Pasquale.
“ *Lo spatrià* ” – Un album.

CHIOMONTE (Turin)

- 1) Ecole Primaire (2640)
Cl. 4^e et 5^e – Bar Luigi, Blais Paola.
“ *L’acqua racconta – L’eigo y cuento – L’eau raconte* ” – Un album illustré

FRASSINETTO (Turin)

- 1) Ecole Primaire (2641)
Cl. 1^e, 3^e, et 5^e – Inst. Panerio Milva.
“ *L’emigrasiòn* ” – Un album illustré.



Ilaria resta bouche bée face
au dragon du Pont de Morettaz.
(Photo Fotovideo e dintomi)

Une pause méritée
pour les jeunes acteurs de Perloz.
(Photo Fotovideo e dintorni)

GIAGLIONE (Turin)

- 1) Ecole Primaire (2642)
Cl. 4^e et 5^e – Inst. Reynaud
Olga et Rostagno Telmon
Anna.
“ *L’emigrazione* ” – Un album
illustré.

PONT CANAVESE (Turin)

- 1) Ecole Primaire “Caduti per la
libertà” (2643)
Cl. 3^e Cours A – Inst. Perono
Fiorella et Querio Lilia.
“ *L’émigration* ” – Un album
illustré.
- 2) Ecole Primaire (2644)
Cl. 5^e Cours A – Inst. Aimonetto
Giachino Gilia, Ceretto
Enrica et Verneti Maria Pia
“ *L’émigration* ” – Un album illustré.



RONCO CANAVESE (Turin)

- 1) Ecole Primaire (2645)
Cl. 2^e, 3^e, 4^e – Inst. Faccio Rita.
“ *L’emigrazione* ” – Un album illustré.

SAVOIE – Boège, Bons, St. Jeoire

- 1) Ecole Moyenne “Collège J.-M. Molliet” (2646)
Cl. 3^e, 4^e, 5^e, 6^e – Prof. Bron Marc.
“ *L’émigrachon dlou savoyâr* ” – Un album illustré.